



B1.31 Visita de viviendas y mudanza

- Saber expresarse al buscar un nuevo lugar para vivir
- Facturas mensuales más comunes en el hogar
- Hablad sobre mudanzas a vuestro nuevo piso

El bloque de pisos	<i>(Het flatgebouw)</i>	Cambiar de dirección	<i>(Het adres wijzigen)</i>
El edificio de apartamentos	<i>(Het appartementencomplex)</i>	Pagar el alquiler	<i>(De huur betalen)</i>
El piso luminoso	<i>(Het lichte appartement)</i>	Pagar la hipoteca	<i>(De hypotheek betalen)</i>
Visitar un piso	<i>(Een appartement bezichtigen)</i>	El recibo de la luz	<i>(De elektriciteitsrekening)</i>
Ir a ver un piso	<i>(Gaan kijken naar een appartement)</i>	El recibo del gas	<i>(De gasrekening)</i>
Hacer una mudanza	<i>(Een verhuizing doen)</i>	El recibo del agua	<i>(De waterrekening)</i>
hacer un traslado	<i>(verhuizen)</i>	El recibo de la comunidad	<i>(De servicekostenrekening)</i>
La empresa de mudanzas	<i>(Het verhuisbedrijf)</i>	El dueño	<i>(De eigenaar)</i>
El camión de mudanzas	<i>(De verhuishwagen)</i>	El portero	<i>(De conciërge)</i>
Irse a vivir a	<i>(Gaan wonen in)</i>	Tener buena suerte	<i>(Geluk hebben)</i>
Vivir en las afueras	<i>(In de buitenwijken wonen)</i>		

1. Scan de QR-code om de video te bekijken, of lees de tekst. (QR: Audio)

Al *alquilar* una vivienda en España, es fundamental leer bien el **contrato de alquiler**. Desde marzo de *dos mil diecinueve*, los contratos suelen ser más largos y, si el **propietario** no avisa a tiempo, puede haber **prórroga** automática. Para irse antes, normalmente hay que avisar con **treinta días**. También se paga una **fianza**, que se devuelve si el piso se entrega sin daños.



*Bij het huren van een woning in Spanje is het essentieel om het **huurcontract** goed te lezen. Sinds maart tweeduizendnegentien zijn contracten meestal langer en als de **eigenaar** niet op tijd waarschuwt, kan er een automatische **verlenging** zijn. Om eerder te vertrekken, moet je normaal gesproken **dertig dagen** van tevoren waarschuwen. Er wordt ook een **waarborgsom** betaald, die wordt terugbetaald als de woning zonder schade wordt opgeleverd.*

1. ¿Qué ocurre si el casero no avisa a tiempo que no quiere continuar con el contrato?
 - a. El contrato se prorroga automáticamente.
 - b. El contrato termina el mismo día.
 - c. El alquiler sube sin límites.
 - d. El inquilino pierde la fianza.
2. ¿Con cuánta antelación se debe avisar normalmente si se quiere dejar la casa antes de tiempo?
 - a. Con dos meses de antelación.
 - b. Con treinta días de antelación.
 - c. Con quince días de antelación.
 - d. No hace falta avisar si se paga la mensualidad.

1-a 2-b



2. Grammatica: Niet-persoonlijke werkwoordsvormen: no comer, fue caminando...

De niet-persoonlijke werkwoordsvormen worden gebruikt om over handelingen te spreken zonder te zeggen wie ze doet of wanneer ze gebeuren.

1. Infinitivo -> wordt gebruikt om handelingen in het algemeen uit te drukken of na een ander werkwoord.
2. Gerundio -> geeft een handeling in uitvoering aan of de manier waarop je iets doet.
3. Participio -> beschrijft het resultaat of de toestand van een handeling.

Forma	Uso	Ejemplo
Infinitivo	Norma o aviso (<i>Regel of waarschuwing</i>)	No fumar en el edificio. (<i>Niet roken in het gebouw.</i>)
Infinitivo	Después de otro verbo (<i>Na een ander werkwoord</i>)	Queremos visitar el piso. (<i>We willen het appartement bezichtigen.</i>)
Infinitivo	Expresar duda (<i>Twijfel uitdrukken</i>)	No sé si mudarse ahora es buena idea. (<i>Ik weet niet of nu verhuizen een goed idee is.</i>)
Gerundio	Acción en progreso (<i>Handeling in uitvoering</i>)	Está haciendo la mudanza (<i>Hij/zij is aan het verhuizen.</i>)
Gerundio	Respuesta corta (<i>Kort antwoord</i>)	-¿Qué haces? -Buscando piso. (<i>-Wat doe je? -Een appartement aan het zoeken.</i>)
Gerundio	Indicar cómo o dónde (<i>Aangeven hoe of waar</i>)	Fue caminando por la calle. (<i>Hij/zij ging lopend over straat.</i>)
Gerundio	Indicar la manera (<i>De manier aangeven</i>)	Aprende comparando precios. (<i>Hij/zij leert door prijzen te vergelijken.</i>)
Participio	Describir el estado (<i>De toestand beschrijven</i>)	El piso está amueblado. (<i>Het appartement is gemeubileerd.</i>)

1. En el portal hay un cartel que dice: "No _____ en el edificio". (*In de portiek hangt een bordje waarop staat: "Niet roken in het gebouw".*)
 a. fumado b. fumar c. fumando d. fuma
2. Queremos _____ el piso esta tarde para ver si es luminoso. (*We willen het appartement vanmiddag bezoeken om te zien of het licht is.*)
 a. visitado b. visitamos c. visitar d. visitando

1. fumar 2. visitar

Herschrijf de zinnen (QR: AI+)



1. En este edificio no se permite que la gente fume.
-

(Niet roken in dit gebouw.)

2. Queremos que veas el piso esta tarde.

(We willen het appartement vanmiddag zien.)

3. No sé si nos mudamos ahora es una buena idea.

(Ik weet niet of nu verhuizen een goed idee is.)

- 1.** No fumar en este edificio. **2.** Queremos ver el piso esta tarde. **3.** No sé si mudarse ahora es buena idea.

Corrigeer de fout

1. Al final fuimos caminando hasta la inmobiliaria.

Uiteindelijk liepen we naar het makelaarskantoor.

2. El piso está amueblando y listo para entrar.

Het appartement is gemeubileerd en klaar om in te trekken.

- 1.** Al final fuimos caminando hasta la inmobiliaria. **2.** El piso está amueblado y listo para entrar.

3.Oefeningen

1. Koppel elk woord aan de juiste definitie.

- | | |
|---------------------------|--|
| a. ir a ver un piso | 1. documento para pagar la electricidad consumida en un mes |
| b. la empresa de mudanzas | 2. quedar para visitar el piso antes de decidir alquilarlo o comprarlo |
| c. el recibo de la luz | 3. empresa que se contrata para trasladar muebles y cajas en camión |



a-2 b-3 c-1

2. Mededeling van de gemeenschap: verhuizing en wijziging van tenaamstelling (QR: Audio)



Vul de lege plekken in: recibos, contrato de alquiler, portero, mudanza, dueño, comunidad

La administración del edificio recuerda que, para hacer una (1) _____, hay que reservar el ascensor y avisar al (2) _____ con 48 horas de antelación. También se solicita proteger las zonas comunes y dejar el portal limpio al terminar. Si entras a vivir en un piso nuevo, revisa el estado del contador y entrega una copia del (3) _____ o de compraventa.

Para evitar problemas con los pagos, cambia la titularidad de los suministros y guarda los últimos (4) _____ de la luz, el gas y el agua. La cuota de la (5) _____ se cobra por domiciliación bancaria. Si ya habías pagado una mensualidad por adelantado, consulta con el (6) _____ cómo se regulariza. En caso de dudas, escribe al correo de la administración.

De gebouwbeheerder herinnert eraan dat je, om te verhuizen, de lift moet reserveren en de conciërge 48 uur van tevoren moet informeren. Er wordt ook gevraagd de gemeenschappelijke ruimtes te beschermen en deingangshal na afloop schoon achter te laten. Als je in een nieuw appartement gaat wonen, controleer dan de stand van de meter en lever een kopie van het huurcontract of de koopovereenkomst in.

Om problemen met betalingen te voorkomen, wijzig je de tenaamstelling van de nutsvoorzieningen en bewaar je de laatste rekeningen van elektriciteit, gas en water. De bijdrage aan de vereniging van eigenaars wordt via automatische incasso geïnd. Als je al een maand vooruit had betaald, overleg dan met de eigenaar hoe dit wordt verrekend. Bij vragen kun je naar het e-mailadres van de administratie schrijven.

(1) mudanza, (2) portero, (3) contrato de alquiler, (4) recibos, (5) comunidad, (6) dueño

1. ¿Qué pasos concretos harías esta semana si te mudaras a un piso nuevo en este edificio y qué facturas revisarías para no tener sorpresas? Explica el orden y por qué.

3. Luister naar het audiofragment en kies het juiste antwoord. (QR: Audio)

1. La persona visitó un piso con buena luz en un edificio de apartamentos bien comunicado.
2. En ese alquiler, el recibo de la luz está incluido en la cuota de la comunidad.
3. Si todo va bien, planea cambiar de dirección la semana que viene y contratar una empresa de mudanzas.

Waar Onwaar

<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>



1-V 2-X 3-V

4. Kies de juiste oplossing

1. Cuando llamé al dueño, ya _____
_____ la señal del alquiler.

a. he / pagado b. había / pagando
d. había / paga

(Toen ik de eigenaar belde, had ik de
aanbetaling voor de huur al betaald.)

c. había / pagado

2. Antes de cambiar de dirección, ya _____
_____ el recibo de la luz y el del agua.

a. había / pagaba b. hubiera / pagado
d. había / pagado

(Voordat ik van adres veranderde, had ik de
elektriciteitsrekening en de waterrekening al
betaald.)

c. había / pagar

3. El agente quería que ya _____
_____ el piso luminoso antes de decidir.

a. hubiéramos / visitar b. habíamos / visitado
c. hubiéramos / visitado d. hayamos / visitado

(De makelaar wilde dat we het lichte
appartement al hadden bezocht voordat we
besloten.)

1. había / pagado 2. había / pagado 3. hubiéramos / visitado

5. Rollenspel - dialogen (QR: Audio)

Visita a un piso luminoso

Sergio (agente inmobiliario): Bueno, Laura, este es el piso: es bastante luminoso y da a un patio grande, así que entra mucha luz casi todo el día.

(Nou, Laura, dit is het appartement: het is behoorlijk licht en het kijkt uit op een grote binnenplaats, dus er komt bijna de hele dag veel licht binnen.)

Laura (inquilina): Sí, me gusta. ¿Y el bloque de pisos qué tal es? ¿Hay portero en el edificio de apartamentos?

(Ja, ik vind het leuk. En hoe is het appartementenblok? Is er een conciërge in het flatgebouw?)



Sergio (agente inmobiliario): *Sí, hay portero por las mañanas, y la comunidad sale a unos 60 euros al mes; aparte están los recibos de la luz, del gas y del agua, que dependen del consumo.*

(Ja, er is 's ochtends een conciërge, en de VvE-bijdrage komt op zo'n 60 euro per maand; daarnaast zijn er de rekeningen voor elektriciteit, gas en water, die afhangen van het verbruik.)

Laura (inquilina): *Perfecto. Si al final me lo quedo, ¿el dueño pide fianza y cómo se paga el alquiler, por transferencia?*

(Perfect. Als ik het uiteindelijk neem, vraagt de eigenaar dan borg en hoe wordt de huur betaald, via overschrijving?)

Sergio (agente inmobiliario): *Pide un mes de fianza y el alquiler se paga por transferencia; si tienes suerte y traes la documentación hoy, podemos reservarlo para esta tarde.*

(Hij vraagt één maand borg en de huur wordt via overschrijving betaald; als je geluk hebt en je brengt vandaag de documentatie mee, kunnen we het voor vanmiddag reserveren.)

1. ¿Qué recibos menciona Sergio y cuáles suelen variar más según el uso?
-

6. Spreken: vertaal en beantwoord (QR: AI+)

Antes de ir a ver el piso, me gustaría comprobar... / En cuanto a los recibos, normalmente tengo que pagar... / Estoy pensando en irme a vivir a... porque...



1. Estás buscando piso en una ciudad de España: ¿qué tres características son imprescindibles para ti cuando vas a ver un piso y por qué?
-
2. Te mudas a un piso nuevo la semana que viene: ¿qué trámites y gastos mensuales te preocupan más (alquiler, recibos, comunidad) y qué vas a hacer primero?
-

7. Schrijven: WhatsApp (QR: AI+)

Hola, Marta:

Soy Laura, de la agencia SolHogar. Te confirmo la visita del **piso** de la Calle Alcalá para el jueves a las 18:30. Es un **piso luminoso** en un **edificio de apartamentos** con **portero**. El dueño pide 1 mes de **fianza** y la primera **mensualidad** al firmar. Antes de vernos, ¿puedes decirme si necesitas **cambiar de dirección** pronto por trabajo y cuántas personas vais a vivir allí?

Gracias, Laura



Schrijf een passende reactie: *Quería confirmar la visita del jueves a las... / ¿Me puedes indicar qué gastos están incluidos y cuáles se pagan aparte (luz, gas, agua, comunidad)? / Estoy buscando mudarme a partir de..., así que me interesa saber si el piso está (amueblado / disponible).*

Belangrijke werkwoorden

yo
tú
él/ella/usted
nosotros/nosotras
vosotros/vosotras
ellos/ellas/ustedes

Pagar (*betalen*)

Pretérito pluscuamperfecto
había pagado
habías pagado
había pagado
habíamos pagado
habíais pagado
habían pagado

Visitar (*bezoeken*)

Subjuntivo pluscuamperfecto
hubiera/hubiese visitado
hubieras/hubieses visitado
hubiera/hubiese visitado
hubiéramos/hubiésemos visitado
hubierais/hubieseis visitado
hubieran/hubiesen visitado